

# 97150

Vendredi  
Friday  
**20**  
Octobre  
October  
2023

#744

VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

☎ 0590 27 74 61

✉ [empreintesxm@orange.fr](mailto:empreintesxm@orange.fr)  
[redaction@le97150.fr](mailto:redaction@le97150.fr)

🌐 [le97150.fr](http://le97150.fr)

📘 [le97150](https://www.facebook.com/le97150)

Déposez  
vos ANNONCES  
LÉGALES en  
3 CLICS !



[www.le97150.fr](http://www.le97150.fr)

- 1 JE RENSEIGNE MES INFORMATIONS
- 2 JE RÈGLE EN LIGNE (PAR CARTE BANCAIRE)
- 3 JE REÇOIS MON ATTESTATION

4 ZAC DE BELLEVUE - 97150 SAINT MARTIN  
0590 27 74 61  
[annoncelegale@le97150.fr](mailto:annoncelegale@le97150.fr)

Avec sa plateforme en ligne  
c'est facile !



scannez-moi !

## Fleur de Sel

Bistrot - Traiteur - Sandwicherie



Scanner le menu

**HOPE ESTATE** (à coté de Super U)

Tél: 05 90 87 35 42 📞 06 90 64 24 69  
📱 fleur de sel sxm | FERMÉ LE DIMANCHE

## LA TEMPÊTE TAMMY POURRAIT DEVENIR UN OURAGAN DE CATÉGORIE 1



page 04

**Octobre Rose :**  
Interview exclusive  
du Dr Oncologue,  
Marie Laruelle

pages 02 & 03

**Un nouveau point  
relais de La Poste  
à Hope Estate**

page 06

**Santé mentale :**  
inégalité d'accès  
aux soins dans la  
région

page 05

Multi  
**CHANGE**  
Change & services

<b>RUE KENNEDY</b> 8H00 - 17H00	<b>HOPE ESTATE</b> 8H00 - 17H00
<b>Western Union</b> <b>RUE KENNEDY</b> 8H00 - 16H30	<b>HOPE ESTATE</b> 8H00 - 16H30

★ TRAITEMENT ANTI TERMITES  
Cell : 06 90 62 44 20

**ATLANTIC  
PEST  
CONTROL**  
APC-SXM.COM

- Désinsectisation ★
- Traitement anti termites ★
- Désinfection ★
- Dératisation ★

Mercredi 8 novembre

# BEACH party

Dimanche 5 novembre

GRAND CASE

# BIRTH DAY Party

4 ans !

NOMBREUX ARTISTES  
DANSEUSE  
CRACHEUR DE FEU

OUVERT 7/7 À PARTIR DE 10H | BD DE GRAND CASE | RÉSERVATION CONSEILLÉE 06 90 88 44 61



# Interview de Marie LARUELLE, Médecin oncologue à l'hôpital de Saint-Martin : « Plus tôt on agit, plus on a de chances de guérir »

Le mois d'Octobre Rose dédié à la lutte contre le cancer du sein bat son plein avec son lot d'événements et de conférences organisés pour l'occasion. Nous avons rencontré le Dr Marie Laruelle, seul médecin oncologue de l'île, qui nous dresse un état des lieux de la maladie, de son traitement et de sa prise en charge à Saint-Martin.



**Le 97150 : Quelle est la capacité de prise en charge des personnes souffrant d'un cancer du sein à Saint-Martin aujourd'hui ?**

**Dr Marie Laruelle :** Depuis novembre 2021, l'hôpital Louis Constant Fleming est doté d'une unité de chimiothérapie et d'un centre d'imagerie médicale avec radiographie, mammographie et échographie mammaire. Nous assurons donc aujourd'hui l'intégralité de la phase de diagnostic du cancer du sein à Saint-Martin, du dépistage à la biopsie. En revanche, ce qui n'est pas encore disponible sur l'île, c'est le traitement par

chirurgie qui nécessite de se rendre en Guadeloupe, en Martinique ou en Métropole.

**Le 97150 : Comment garantir une bonne continuité des soins malgré tout ?**

**Dr Marie Laruelle :** Nous avons mis en place un parcours mutualisé avec la Guadeloupe qui est notre partenaire de soins. Cela nous permet d'organiser et coordonner la prise en charge des patientes dans leurs déplacements tout en respectant les délais impartis et la qualité du suivi après la chirurgie. Malgré cela, beaucoup de femmes restent convaincues qu'elles auront une meilleure prise en charge hors de l'île, ce qui n'est plus vrai du tout aujourd'hui dans le traitement du cancer du sein. Bien au contraire, voyager vers la métropole ou la Martinique lorsque l'on réside à Saint-Martin dispense du suivi que l'on pourrait apporter à ces patientes sur place dans la durée.

## 20 CAS DE CANCERS DU SEIN SUR L'ÎLE EN 2022

**Le 97150 : Disposons-nous de chiffres pour Saint-Martin ?**

**Dr Marie Laruelle :** En 2022, 20 cancers du sein ont été enregistrés à Saint-Martin et Saint-Bar-

thélemy. On observe surtout que l'incidence du cancer du sein est plus élevée en Guadeloupe et dans les îles du Nord qu'en Métropole.

**Le 97150 : Comment garantir une bonne prise en charge des patients malgré le manque d'effectifs sur place ?**

**Dr Marie Laruelle :** C'est très difficile. Je suis la seule oncologue de l'île depuis mon arrivée en 2017. En cas de contraintes, il n'y a pas personne pour me remplacer. Prendre des vacances est aussi quasiment impossible. Cette pénurie n'est pourtant pas spécifique à Saint-Martin mais provient de la spécialité elle-même. Et cela est d'autant plus problématique que les cas de cancers explosent partout dans le monde. J'ai actuellement une file active de 500 patients souffrants de différents cancers, dont 250 avec un cancer actif ou en rémission avec un très haut risque de récurrence. Pour garantir malgré toute la continuité des soins, nous collaborons avec le centre de lutte contre le cancer Eugène Marquis à Rennes qui effectue pour nous des téléconsultations en mon absence, en coordination avec notre infirmière. Nous recrutons également une infirmière titulaire d'une spécialisation de 2 ans en oncologie qui sera habilitée à renouveler des prescriptions médicales.

## LES AIDER À SE RECONSTRUIRE

**Le 97150 : Concrètement, à quoi ressemble l'accompagnement des personnes atteintes d'un cancer du sein à Saint-Martin ?**

**Dr Marie Laruelle :** L'activité de soins se fait au plus proche des malades pour leur permettre de rester chez elles durant leurs traitements et de ne quitter l'île que pour de courtes périodes. L'équipe qui les accompagne compte deux infirmières référentes spécialisées en cancérologie, une assistante médicale, une psychologue, une assistante sociale et une diététicienne. Toutes ces personnes sont là pour les accompagner dans la prise en charge de la douleur ou encore dans la préservation de leur fertilité. Nous sommes très fiers d'avoir pu développer des soins de supports oncologiques en ville, en dehors de l'hôpital. Cela leur donne accès à un soutien psychologique, à l'aide d'une diététicienne, à un groupe de parole mais aussi à des activités physiques adaptées. Cet accompagnement est primordial pour les femmes qui ont survécu à un cancer du sein et qui doivent reprendre le chemin de l'emploi après avoir côtoyé la mort de très près. Le cancer impacte leur féminité et leurs corps qui sont altérés par les traitements. Après avoir

**KOORYMAN**

NO 10 - VALID FROM OCTOBER 19<sup>th</sup> UNTIL NOVEMBER 5<sup>th</sup>, 2023

Let color inspire you.

20% DISCOUNT

15% DISCOUNT

WALL PAINT WEATHER GUARD

WALL PAINT COLORTEX ACRYLIC EMULSION

NOTRE NOUVELLE BROCHURE EST SORTIE!

kooymanbv.com

QR CODE

THERE IS ALWAYS SOMETHING TO DO

Toute la gamme  
Auto / Moto / Bateau

**BARDAHL**<sup>®</sup>

ADDITIVES & LUBRICANTS

DISPONIBLE SUR  
SAINT-MARTIN



survécu à la maladie, elles doivent retrouver une vie de femme au travail, de maman à la maison, d'épouse, alors que leur vie ne sera jamais plus comme avant.

**Le 97150 : Qu'est-ce qui peut encore être amélioré ?**

**Dr Marie Laruelle :** Il y a encore beaucoup de choses à faire en matière d'après cancer sur l'île. En métropole, il y a des unités de soins entières qui s'y dédient. Toute leur offre de soins est spécifiquement conçue pour les patientes atteintes de cancers, ce qui n'est pas encore le cas ici. Nous devons par exemple mieux aider les patientes à faire face à la prise de poids provoquée par l'hormonothérapie et qui engendre parfois des problèmes conjugaux. Il y a aussi souvent un manque de connaissance des possibilités légales qui existent en termes de rémunération pendant leur arrêt de travail, de retour à l'emploi ou de prise en charge par la Sécurité Sociale. Notre

assistante sociale les soutient mais il reste encore beaucoup de chose à développer sur l'île.

**Le 97150 : Aimerez-vous faire passer un message dans le cadre d'octobre rose ?**

**Dr Marie Laruelle :** Oui. Depuis mon arrivée en 2017, j'ai constaté que trop souvent les femmes n'avaient pas recours au dépistage parce qu'elles pensent à tort que le cancer est une maladie dont on ne guérit pas. Même lorsqu'elles sentent une boule ou remarquent quelque chose d'inhabituel, elles préfèrent souvent faire l'autruche. Pourtant, à ce stade, elles peuvent encore guérir. Certaines attendent parfois 3 ans avant de consulter lorsque le cancer s'est déjà généralisé. C'est un phénomène que je n'avais pas observé lorsque j'exerçais à Montpellier. Je veux donc leur dire que plus tôt on agit, plus les chances de guérir sont grandes.

Propos recueillis par Swanee Kanga.

# Octobre rose : 1ère journée de sensibilisation des entreprises

Après la Guadeloupe, c'était au tour de Saint-Martin d'organiser jeudi 17 octobre sa première journée d'information sur le cancer du sein à l'attention des employeurs.



Comment s'organise le retour au travail des salariées après un cancer du sein ? La question a été posée ce jeudi à un panel d'intervenants réunis à la CCISM dans le cadre d'une table ronde intitulée « cancer du sein : du dépistage au retour à l'emploi ».

## UNE REPRISE D'ACTIVITÉ ENCADRÉE

Réunis par le Centre Interprofessionnel de Santé au Travail de Saint-Martin (CIST 97.1), les invités ont d'abord partagé quelques données statistiques sur la maladie qui reste la première cause de mortalité chez les femmes en Guadeloupe, avant de rappeler le rôle de la Médecine du Travail une fois de retour en entreprise : « Notre mission consiste à évaluer leur santé psychique ainsi que leur capacité physique à reprendre ou non leur activité, expliquait le Dr Sarkadi Sandor, Médecin du travail pour Saint-Martin et Saint-Barthélemy. Nous organisons des visites durant leur arrêt maladie afin de préparer l'adaptation éventuelle de leurs tâches en lien étroit avec les employeurs : aménagement du poste de travail, recours à un ergonome, modification des amplitudes horaires, mise en place d'un mi-temps thérapeutique à 60, 70 voire même 80 % ».

Tout le monde n'est pas concerné par ces dispositifs. Les femmes complètement guéries ne présentant ni symptômes ni douleurs sont considérées comme aptes à 100% et sont donc uniquement suivies par leur médecin traitant. Ce dernier assure alors un rôle de surveillance

et peut demander une visite de la Médecine du Travail si la situation évolue : « Lorsque le retour à l'emploi n'est pas possible, nous orientons les salariées vers le statut d'adulte handicapé et la MDPH (NDLR : Maison départementale des personnes handicapées) afin de protéger leurs droits », reprend le médecin du travail.

Le retour au travail pose par ailleurs d'autres questions : quelles sont les bonnes postures que l'employeur doit adopter ? Y a-t-il un risque de stigmatisation de la salariée ? Quid du secret médical ?

« La sensibilisation des entreprises est un élément important », souligne le Dr Sarkadi Sandor. Quant au secret professionnel, il est bel et bien requis, à moins que l'employée ne décide elle-même de parler de sa maladie à l'employeur et à ses collègues.

## DES AIDES FINANCIÈRES POUR LES ENTREPRISES

Le CIST possède une cellule d'aide à l'insertion professionnelle qui vise à maintenir les salariés handicapés ou souffrant de pathologies en activité. Pour cela, il s'appuie sur des partenariats avec AGEFIPH ou la MDPH qui cofinancent le réaménagement de postes. De quoi rassurer les employeurs qui étaient pourtant les grands absents de cette première édition qui n'a réuni qu'une poignée de personnes. Et ce, malgré la présence du CRCDC (Centre de coordination Guadeloupe, Saint-Martin et Saint-Barthélemy) qui avait fait le déplacement depuis la Guadeloupe. S.N.K.



# LE PROGRAMME

DU 11 AU 22 NOVEMBRE 2023

DU 11 AU 22



**Menus**

• DÉCOUVERTE •

SAINT-MARTIN | FRENCH SIDE

DIMANCHE 12



**Taste of Sunrise**

• BREAKFAST •

978 BEACH | FRIAR'S BAY

LUNDI 13



**Food Cocktail**

• PAIRING •

SAINT-MARTIN | FRENCH SIDE

LUN 13 MAR 14



**Diners**

• À QUATRE MAINS •

SAINT-MARTIN | FRENCH SIDE

MARDI 14



**Dîner**

• DES CHEFS •

LYCÉE DANIELLA JEFFRY

MER 15 SAM 18 DIM 19



**Ateliers**

• CUISINE •

MARINA FORT LOUIS | MARIGOT

JEUDI 16



**BBQ**

• COMPÉTITION •

RUE DE LA RÉPUBLIQUE

DU 17 AU 19



**Le village**

• GASTRONOMIQUE •

FRONT DE MER | MARIGOT

MARDI 21



**Finales**

• COMPÉTITIONS •

MARINA FORT LOUIS | MARIGOT

MERCREDI 22



**Soirée de cloture**

FRONT DE MER | MARIGOT

Plus d'informations et inscriptions sur [festival-st-martin.com](http://festival-st-martin.com)



**St. Martin**  
THE FRIENDLY ISLAND  
FRENCH CARIBBEAN





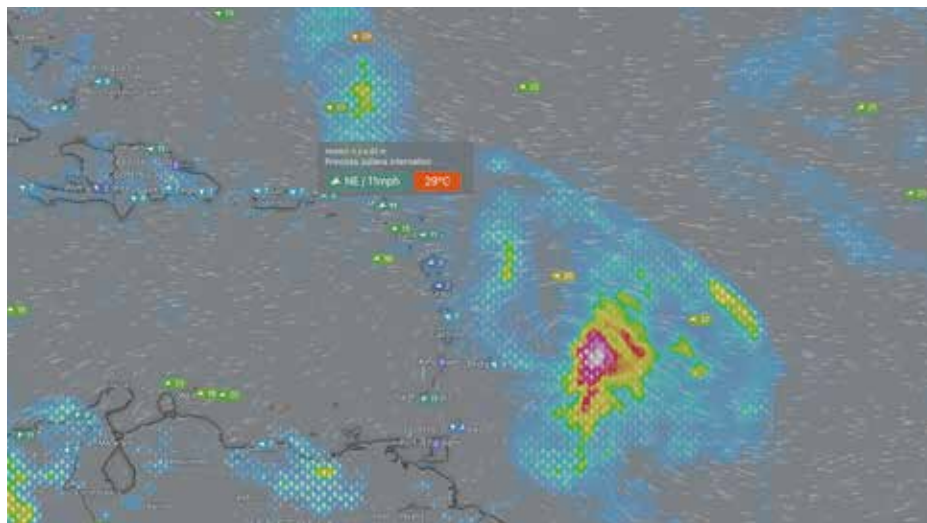
# La tempête tropicale Tammy pourrait devenir un ouragan de catégorie 1

Le système formé dans l'Atlantique et monitoré par le NHC sous le nom de Tammy était hier en approche de l'Arc Antillais. Un avion de reconnaissance est allé en son cœur et a réévalué à la hausse les prévisions établies jusqu'alors par les modèles météo.

Si des incertitudes persistent quant à son intensité et sa trajectoire, le système Tammy plaçait hier encore sous l'inquiétude l'ensemble de îles de l'Arc Antillais. Car une hypothèse reste certaine, celle que toutes les îles soient impactées. Alors que le NHC évaluait hier une intensité du système de 35 nœuds, l'avion de reconnaissance établissait lui à 50 nœuds la force du vent en son cœur. Une différence de 15 nœuds qui est à prendre en considération ; un système devenant ouragan de catégorie 1 à partir de 64 nœuds. D'autant que Tammy devait aborder dès la nuit dernière les eaux chaudes, supérieures à 30° qui bordent l'Arc Antillais, une eau chaude propice à son renforcement et à son organisation. Les cisaillements qui contraignent le développement d'un système restaient hier eux aussi très incertains.

## PROBABLE PASSAGE EN VIGILANCE ROUGE EN FIN DE JOURNÉE

Les hypothèses restaient les mêmes hier après-midi que celles prévues ces derniers jours : Si le système garde sa trajectoire plein ouest, comme l'a relevé l'avion de reconnaissance, il devrait traverser l'Arc Antillais en passant par



la Guadeloupe sous la forme d'une tempête tropicale de bonne facture pour la journée d'aujourd'hui, entraînant de fortes pluies sur tout l'archipel y-compris dans les Iles du Nord, pour la nuit de vendredi à samedi ; en revanche, si le système dévie sa trajectoire vers le nord, comme il est aussi envisagé, il devrait se renforcer et passer en ouragan de catégorie 1, avec des vents estimés entre 100 et 130 km/h avec des rafales pouvant aller jusqu'à 175 km/h. S'agissant des creux dans la mer, ils pourraient

atteindre 4.50 mètres. Dans cette seconde hypothèse, les Iles du Nord seraient alors plus lourdement impactées, a priori dès la journée de samedi.

## SE TENIR PRÊTS À TOUTE ÉVENTUALITÉ

La préfecture de Saint-Martin et Saint-Barthélemy a déclenché hier matin le niveau de vigilance jaune. Le préfet Vincent Berton indiquait

hier soir que le niveau de vigilance orange serait déclenché dès ce vendredi matin, impliquant une préparation avant l'impact (nettoyage des abords des habitations, retrait de tout objet qui pourrait devenir un projectile, faire des réserves d'eau et alimentaires...). L'ensemble des établissements scolaires, les MAM et les crèches sont fermés dès ce vendredi matin et 3 abris cycloniques seront ouverts et armés dans le courant de l'après-midi, à Concordia (Ecole Evelynna Halley), à Rambaud (école Marie Antoinette Richards) et à Quartier d'Orléans (école Clair Saint-Maximin), pouvant accueillir jusqu'à 420 personnes. En fonction de l'évolution du phénomène, le niveau de vigilance rouge pourrait être déclenché en fin de journée, ou demain matin, ce qui impliquera une interdiction absolue de circulation, à l'exception des services de secours et des autorités. L'aéroport de Grand Case devrait être fermé à partir de 18 heures ce jour.

## RESTER CONNECTÉS

Restez connectés aux informations qui seront diffusées sur les réseaux sociaux de la préfecture, de la Collectivité de Saint-Martin et sur la page Facebook du journal 97150, et tenez-vous prêts à toute éventualité.

V.D.

**490€**

**spécial CO-PROPRIÉTÉ**

**296€**

**37€**

**38€**

**78€**

**212€**

**31€**

**80€**

**28€**

**49€**

**19€**

**MIEUX POUR MOINS CHER**

**0690 11 33 33**

RÉSERVEZ DIRECTEMENT SUR NOTRE SITE : [WWW.NAWAKIMPORT.COM](http://WWW.NAWAKIMPORT.COM)

Route de l'Aéroport de Grand Case (à coté de Golfe Car Rental) · Ouvert : Lun-Ven 8h-12h & 14h-17h30 / Sam 9h-12h & 14h-17h30



# Santé mentale : table ronde sur l'égalité des droits à Saint-Martin

La 34<sup>ème</sup> édition des Semaines d'Information sur la Santé Mentale (SISM) s'est tenue ce mercredi dans la salle de conférence du Grand Case Beach Club. Un constat : il existe dans la région une forte inégalité d'accès aux soins.



La santé mentale était à l'honneur mercredi 18 octobre à Saint-Martin. En effet, psychiatres, psychologues, infirmiers et grand public se sont réunis à l'initiative de l'ARS Guadeloupe, Saint-Martin et Saint-Barthélemy autour du thème «Le droit à la santé mentale à tout âge». L'objectif : promouvoir la santé mentale, et mieux lutter contre la stigmatisation qui entoure encore les troubles psychiques sur l'île.

## LE TERRITOIRE LE 3<sup>ème</sup> PLUS TOUCHÉ PAR LA MORTALITÉ LIÉE AU SUICIDE

Et pour cause, la région est le 3<sup>ème</sup> territoire français le plus touché par la mortalité liée à un suicide. Comment expliquer un tel phénomène ? Pour le docteur Eynaud qui a créé le service de psychiatrie de l'hôpital Louis Constant Fleming il y a 20 ans, les habitants de Saint-Martin sont exposés à plusieurs «facteurs de gravité des troubles psychiques»: difficultés économiques, isolement familial, faible niveau scolaire et manque d'offre de soins. Des spécificités locales qui portent atteintes à l'égalité des droits de chaque citoyen : «La précarité et la situation migratoire jouent un grand rôle important», abonde-t-il. «Le revenu des femmes dans la région est 4 fois inférieur à celui du territoire national. Quant à l'espérance de vie, elle est de 84 ans pour un retraité cadre, contre 64 ans pour une personne sans emploi».

## DES DISPARITÉS À TOUS LES NIVEAUX

L'inégalité d'accès aux soins rapportée par le Docteur Eynaud s'observe à tous les niveaux. La Guadeloupe compte par exemple deux fois moins de psychiatres par habitant que la France métropolitaine. Retraité après 44 ans de carrière, le psychiatre a dû lui-même revenir sur le terrain comme praticien hospitalier honoraire afin d'appuyer le CRéHPSy, (Centre de Ressources Handicap Psychique) dans ses actions.

L'inégalité d'accès aux soins touche aussi les maternités. Selon une enquête nationale réalisée en 2021, 30,6% des mères dans la région ont souffert d'une dépression post-partum contre 16,7% dans le reste du pays. Autant de disparités qui éclairent davantage sur le niveau de suicide dans nos territoires : 5% en métropole contre 27,6%.

## QUE FAIRE ?

Face à un tel constat, l'heure est à la mobilisation, alors même que le handicap psychique n'est reconnu par loi que depuis 2005. «Les troubles mentaux font perdre 20 ans d'espérance de vie, avec un risque accru de maladies physiques, de vieillissement prématuré, et de dépression», explique le psychiatre : « Il faut donc s'en occuper le plus tôt possible et lutter contre les phénomènes de stigmatisation car lorsque l'on est stigmatisé, on s'auto-stigmatise, et on ne bénéficie pas d'une protection sociale efficace ». Pourtant, le tabou culturel autour du sujet est toujours aussi présent et limite la capacité collective à reconnaître, accompagner et soigner au mieux les personnes touchées.



Dr EYNAUD, Praticien Hospitalier honoraire CRéHPSy

Pour le docteur Eynaud, la santé mentale est une santé sociale et relationnelle nécessaire pour développer son potentiel, faire face aux difficultés normales de la vie, et contribuer à sa communauté : « C'est un état dynamique qui dépend beaucoup du contexte », ajoute-t-il. «Les soignants doivent donc s'attacher à créer un lien thérapeutique, et la société un lien social car on ne peut pas changer sa construction psychique mais on peut agir sur le reste ». Pour mieux encadrer les personnes souffrant de pensées suicidaires, Caroline CHANTREL, chargée de mission Vigilans/3114 de la Guadeloupe et des îles du Nord a par ailleurs annoncé l'ouverture d'un nouveau numéro d'urgence, gratuit, confidentiel et ouvert 24/24 heures dès le premier trimestre 2024. Il viendra renforcer les dispositifs déjà en place. Un mot est fréquemment revenu lors de cette conférence, « empowerment ». Une volonté de donner les leviers d'action aux familles et aux acteurs de premières lignes souvent dépassés. Pour cela, une nouvelle formation aux premiers secours en santé mentale a été délivrée cette semaine pour apprendre à différents publics les moyens de désamorcer des situations de crise. Une chose est sûre, avec 13% d'élèves souffrant de troubles mentaux probables en 2023, la santé mentale n'a pas fini de faire parler d'elle. S.N.K.

2 JOURS SEULEMENT

sur TOUT le magasin !

Vendredi 27 octobre & Samedi 28 octobre



AVEC UNE SÉLECTION À 50%

THE POINT Levi's

SIMPSON BAY  
Welfare Road 119  
1-721-544-2396

PHILIPSBURG  
Front Street 11  
1-721-542-5094

MARIGOT  
1 Rue de la Liberté  
0590-87-07-09



Carrefour  
market

LA POISSONNERIE  
- LE FRAIS -

by Cole Bay

ARRIVAGE  
VENDREDI 20 OCTOBRE

PROMO

27<sup>€90</sup>  
LE KILO

FILET DE  
CABILLAUD



39<sup>€90</sup>  
LE KILO

FILET DE TURBOT



32<sup>€90</sup>  
LE KILO

FILET DE TRUITE



ARRIVAGE



FOIE DE LOTTE



TOURTEAUX CUITS



FILET D'ESPADON



CREVETTES CUITES / CRUES



BAR ÉLEVAGE FRANCE



FILET DE SAUMON ÉCOSSE



ENCORNET



AILE DE RAIE

ARRIVAGE PÊCHE LOCALE



VIVANEAU



THON

Dans la limite des stocks disponibles. Photos non contractuelles

Du lundi au samedi : 8h - 20h

Dimanche : 9h - 14h www.cmsxm.net

#53 Union Road COLE BAY +1-721-544-3156

Membre du groupe  
Hi  
CH International

**CABINET D'EXPERTISE-COMPTABLE**  
**AGORA ILES DU NORD**

- Un expert-comptable :  
Monsieur Luc LEFEVRE  
Commissaire aux Comptes
- Une directrice de bureau :  
Madame Florence VIRET

Ils sont à votre disposition pour vous recevoir dans leurs bureaux pour toute information ou mission comptable, soit par une visite ou au numéro de téléphone 06 90 49 57 66

Bureau : Tél. 05 90 52 09 46  
E-mail : agora.idn@gmail.com

Siège social : AGORA IDN  
34/35 rue de la Canne à sucre  
Hope Estate SAINT-MARTIN

Société Audit-Social-Juridique d'Expertise Comptable  
Inscrite au tableau des experts-comptables de l'ordre de Guadeloupe



# La Poste prend ses quartiers chez Kar'Ouf, à Hope Estate

Service de proximité et d'utilité publique, La Poste renforce sa présence sur le territoire. Après avoir rouvert le bureau de Quartier d'Orléans en fin d'année dernière, c'est un nouveau point relais qui a été inauguré en ce début de semaine, au sein de l'enseigne Kar'Ouf, à Hope Estate.



Service de proximité incontournable pour les citoyens, La Poste regagne peu à peu du terrain sur le territoire saint-martinois. Outre désengorger les principaux bureaux situés Marigot, l'installation de « points-relais La Poste » dans les quartiers permet à la population et aux entreprises de trouver près de chez eux l'essentiel des services de La Poste, sans avoir à traverser le nord de l'île.

Après plusieurs années de vacance dans les quartiers les plus éloignés du centre-ville, seuls les bureaux de Marigot et de Grand Case avaient rouvert à la suite de l'ouragan Irma, La Poste peut s'enorgueillir d'avoir redéployé sa présence sur le territoire et compte désormais trois bureaux (Marigot, Grand Case et Quartier d'Orléans), une agence postale (centre de tri d'Agrément) et deux points-relais, à la Baie Orientale et à Hope Estate. En effet, après un premier partenariat gagnant avec la boutique Sea

Sun & Fun située dans le village de la Baie Orientale, La Poste a réitéré l'opération avec l'enseigne Kar'Ouf qui a ouvert en début de cette année un nouveau point de vente multi-services à Hope Estate (dans le bâtiment de l'ex Pierre Marble). Ainsi, grâce à ce partenariat scellé avec La Poste, depuis le 3 octobre dernier, en plus des services de clés minute, plaques d'immatriculation, coffre-fort, gravures de médailles, plaques professionnelles, etc., etc., Kar'Ouf Hope Estate propose maintenant les services courants de la Poste, 6 jours sur 7 et selon une plus grande amplitude horaire : achat de timbres, enveloppes « Prêt à Poster » et emballages Colissimo « Prêt-à-expédier », affranchissement de lettres, colis et recommandés, dépôts des envois postaux, recommandés compris, retrait de lettres recommandées et colis.



A noter que pour les envois de colis, ils ne doivent pas dépasser 15 kilos. De même, ce partenariat exclut toutes les opérations bancaires pour lesquelles les clients doivent de rapprocher de la Banque Postale. « Le partenariat signé avec Mr Philippe Saint-Leger gérant de KAR'OUF illustre la volonté de La Poste de maintenir son ancrage territorial, de répondre aux nouveaux comportements et usages de consommation de ses clients », a indiqué Anne Berthy-Goudon, directrice régionale La Poste de Guadeloupe, Saint-Martin et Saint-Barthélemy, venue à Saint-Martin en ce début de semaine avec ses équipes pour l'inauguration de ce nouveau point-relais.

V.D.  
L'enseigne de La Poste est désormais accolée à celle de Kar'Ouf, au 14-16 rue Anegada ZAC de Hope Estate (en face de Buzz Informatique). Horaires d'ouverture : Du lundi au vendredi : de 8 h 30 à 13 h et de 14 h à 18 h ; le samedi : de 8 h 30 à 18 h

## MOTORWORLD

# SOLDES DE FOLIE! ÉNORMES REMISES!

Hyundai Grand i10



2024

Hyundai Creta



2023

# JUSQU'À 5000€!

Hyundai Tucson



2023

**PLUS  
UN CADEAU AU CHOIX  
POUR TOUT ACHAT**

50"

Samsung  
4K Smart TV



OU



Apple  
iPad

OU

Samsung  
Galaxy A54



OU



15"  
Ordinateur  
Portable

Uniquement valable du 14 oct au 6 nov 2023.

\*Remises applicables sur certains modèles uniquement.

Voir conditions en concession.

Visitez [motorworldgroupsexm.com](http://motorworldgroupsexm.com) pour plus d'informations.

Mazda CX-5



2023

Audi Q5



2023

Honda HR-V



2023

Ford BRONCO SPORT



2023

VW Tiguan



2023

FRAIS D'IMMATRICULATION, TGCA, ET CARTE GRISE INCLUSES! 1ÈRE RÉVISION OFFERTE!

CONSEILLERS DE VENTES - ERIC "RICO" TASSO: +011 (590) 690 88 52 49 | DIDIER ABENAQUI: +011 (590) 690 22 29 97

223 GALISBAY, MARIGOT 97150 • TEL: +011 (590) 52 88 01 • [MOTORWORLDGROUPSEXM.COM](http://MOTORWORLDGROUPSEXM.COM)

**VOYANT MEDIUM**  
Astrologue et Guérisseur Spirituel  
Un expert à votre service.  
Lecture de photo & Lecture des lignes de la main  
Mariage - Amour - Relation - Erreur des enfants  
Éducation - Divorce - Affaire de famille  
Affaires/Finance - Vaudou - Mauvais esprit  
Cours et politique - Santé - Problème Sexuels - Ennemis  
Chaque problème a sa solution  
+1721 581 66 04 0690 06 60 85  
[www.mediumspiritualhealersvchic.com](http://www.mediumspiritualhealersvchic.com)

# 97150

édité par la société Empreinte SXM - 4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint Martin  
E-mail : [empreintesxm@orange.fr](mailto:empreintesxm@orange.fr) - Tél : 0590 27 74 61 - [www.le97150.fr](http://www.le97150.fr)  
Impression : DAILY HERALD - 4000 exemplaires  
N° ISSN 2553-4297 - N° CPPAP 0524C94898

SERVICE RÉDACTION :  
Rédactrice en chef :  
Valérie Daizey 0690 678 278

Journaliste :  
Swanee Ngo Kanga : 0690 54 34 35  
[redaction@le97150.fr](mailto:redaction@le97150.fr)

SERVICE RÉDACTION SOIRÉES :  
Michel Coubard : 0690 65 58 85

SERVICE MAQUETTE :  
Morgane Druais  
[crea@empreintesxm.net](mailto:crea@empreintesxm.net)

DISTRIBUTION :  
Christophe Agar : 0690 88 82 47  
Sophienne Souayah : 0690 33 29 77

SERVICE COMMERCIAL :  
Aurélie Soucy : 0690 56 51 09  
Mathieu Abdallah : 0673 65 07 96

ADJOINTE À LA PUBLICATION :  
Tancrede Demont : 0690 65 59 82

DIRECTEUR DE PUBLICATION :  
Slobodan Milovanovic : 0690 622 822  
[slobo@empreintesxm.net](mailto:slobo@empreintesxm.net)



## Violence sur conjoint : 12 mois de prison ferme pour l'auteur des coups

Convoqué mercredi pour être jugé en comparution immédiate, un éleveur de coqs de combats, trentenaire, a écopé de 24 mois de prison dont 12 mois avec sursis probatoire soumis à une obligation de soins psychologiques et pour alcoolémie. Jaloux compulsif, depuis le mois de juin et jusqu'au 25 septembre derniers, il a eu des gestes d'une extrême violence envers sa compagne, mère de son enfant âgé d'à peine 2 ans.



T rès jaloux et alcoolique, le prévenu a été placé en garde à vue le 25 septembre dernier, après que sa compagne a été porter plainte pour violences subies de la part de son compagnon accompagnées de menaces de mort et de suicide, ce en présence du jeune enfant âgé de moins de deux ans. Les certificats médicaux attestent en effet de multiples ecchymoses, contusions, plaies à la tête non suturables, ainsi qu'un stress aigu, justifiant une ITT de 5 jours. A l'audience de mercredi, la victime était accompagnée de deux témoins qui sont intervenus lors de la violente altercation qui a eu lieu cette matinée du 25 septembre, aux abords du domicile de la victime et ont fait l'objet tous deux de menaces de mort : « Mes amis vont venir t'éliminer toi et ta famille (...) Si M. vient, il prend une balle (...) Ne bouge pas, je vais chercher mon Glock 45 (...), etc. » leur a proféré le prévenu. Tous se sont constitués partie civile et ont demandé des indemnités pour préjudice moral.

### LE PRÉVENU RECONNAIT LES FAITS DE VIOLENCE

Des violences qui sont montées crescendo depuis le 4 juin dernier, jour de la fête des mères, où le prévenu, suspectant que sa compagne voie d'autres hommes, a, selon ses termes, « pété les plombs », tenté de l'étrangler, lui a asséné des coups de poing et lui a cassé son téléphone. Suite à l'apothéose de violences de la matinée du 25 septembre, la jeune femme a usé d'un stratagème pour sortir de la maison, prétextant aller déposer les enfants à l'école et a appelé les gendarmes. Ces derniers sont arrivés à son domicile en son absence et ont cueilli l'individu, qui présentait à 8h du matin un taux d'alcool de 0.80 mg d'alcool par litre d'air expiré. Et lors de sa fouille, les militaires ont découvert qu'il dissimulait une arme approvisionnée dans son pantalon. Une arme dont le prévenu à la barre justifie la présence par la peur de représailles de la part d'individus, son frère ayant été impliqué dans un drame meurtrier survenu à Grand Case en juillet dernier. A la barre, le prévenu prononçait des excuses aux victimes et reconnaissait les faits de violence sur sa compagne, mais pas ceux de menaces de mort sur les deux témoins-victimes.

A l'issue de sa garde à vue du 25 septembre, le prévenu était convoqué pour être jugé en

comparution immédiate. Comme la loi l'y autorise, il souhaitait un temps supplémentaire pour préparer sa défense et était, le temps de son jugement qui était inscrit au rôle de mercredi dernier, placé sous contrôle judiciaire avec interdiction de s'approcher de la victime et obligation de démarrer un programme de soin. Des obligations respectées par le prévenu.

### « TOUS LES INGRÉDIENTS POUR UN DRAME SONT LÀ »

Pour le procureur, « tous les ingrédients sont là » pour que l'issue se solde par un drame : violences graves, menaces de mort et détention d'arme approvisionnée... Il soulignait que le territoire de Saint-Martin se distingue par son nombre de faits de vols avec arme qui est 60 fois plus élevé qu'en Hexagone. Il requérait une sévérité exemplaire : 24 mois de prison ferme dont 12 mois de sursis probatoires avec un mandat de dépôt, ainsi qu'une interdiction de détenir une arme pendant 5 ans.

### « MON CLIENT EST AUJOURD'HUI UN NOUVEL HOMME »

Pour Me Barreiro, avocat de la défense, le prévenu a simplifié l'audience en reconnaissant les faits. Il a plaidé le chemin parcouru par son client depuis les faits, avec une véritable prise de conscience de son alcoolémie et de ses accès de jalousie « mon client a respecté à la lettre les obligations que le tribunal lui avait fixés en septembre. Il est suivi par un psychologue et soigne son alcoolémie. Il ne boit d'ailleurs plus d'alcool depuis les faits. C'est aujourd'hui un nouvel homme ». Les faits étant cependant caractérisés et reconnus par le prévenu, il demandait la clémence au tribunal en le condamnant à une peine avec sursis probatoire entier.

Le tribunal rendait une décision à mi-chemin entre les peines requises par le parquet et la plaidoirie de la défense : 24 mois de prison ferme avec 12 mois de sursis probatoire de 2 ans (obligation de soins psychologiques et pour les addictions, interdiction d'entrer en relation avec les 3 victimes) et interdiction de détenir une arme pendant 5 ans. Pas de mandat de dépôt donc, mais un temps de prison ferme qui sera aménagé par le juge d'application des peines. V.D.



**CADISmarket**  
La Proximité au Meilleur Prix !

Les **PROMOS**  
DE LA *Semaine*

DU 20 AU 26 OCTOBRE 2023

BAIENETTLÉ | SANDYGROUND  
BAIEORIENTALE | MARIGOT



**3€ 20**  
4€ 55  
PURÉE MOUSLINE  
520G MAGGI  
6.15€ LE KILO

**1€ 85**  
2€ 60  
SAUCE HAMBURGER  
260G BÉNÉDICTA  
7.12€ LE KILO



**1€ 35**  
1€ 95  
MACARONI  
250G BELLE FRANCE  
5.40€ LE KILO



**1€ 65**  
2€ 35  
FROMAGE RAPÉ  
100G FROMAGGIO  
16.50€ LE KILO

PAIN COMPLET 3 CÉRÉALES  
500G BJORG  
**2€ 45**  
4.90€ LE KILO  
3€ 50



**3€ 80**  
5€ 45  
SAUCISSE SÈCHE  
PUR PORC  
300G BELLE FRANCE  
12.67€ LE KILO



**1€ 05**  
1€ 50  
TUC GOÛT BACON  
100G LU  
10.50€ LE KILO



**1€ 15**  
1€ 60  
HERBES DE PROVENCE  
29G BELLE FRANCE  
57.50€ LE KILO

**1€ 25**  
1€ 80  
BARQUETTES FRAISE BIO  
120G BELLE FRANCE  
10.42€ LE KILO



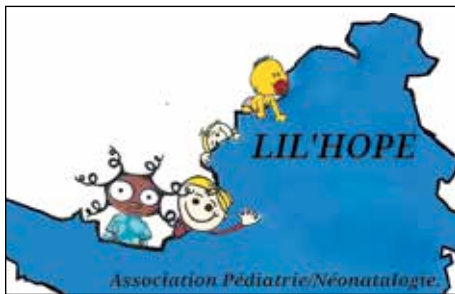
Vos courses à domicile : [cadismarket.com](http://cadismarket.com)

[info@cadismarket.com](mailto:info@cadismarket.com)

OFFRE NON CUMULABLE AVEC D'AUTRES PROMOTIONS EN COURS ET DANS LA LIMITE DES STOCKS DISPONIBLES.



## Faire un don pour apaiser et égayer les hospitalisations des enfants



en appelle à la générosité du grand public pour participer à une cagnotte en ligne sur la plateforme Leetchi : [https://www.leetchi.com/fr/c/fresque-pour-la-salle-de-jeux-du-service-de-pediatrie-a-saint-martin-1589694?utm\\_source=native&utm\\_medium=social\\_sharing](https://www.leetchi.com/fr/c/fresque-pour-la-salle-de-jeux-du-service-de-pediatrie-a-saint-martin-1589694?utm_source=native&utm_medium=social_sharing). La cagnotte est ouverte jusqu'à la mi-décembre. Par ailleurs, tout autre don de jouets ou autres cadeaux, notamment à l'approche des fêtes de fin d'année, est le bienvenu. Les bénévoles seront heureux de pouvoir offrir aux enfants hospitalisés pendant cette période des cadeaux, et leur apporter du baume au caoeur. Les personnes peuvent se rapprocher de l'association via sa page Facebook Association Pédiatrie Lil'Hope xsm. Contact mail [lilhopesxm@hotmail.com](mailto:lilhopesxm@hotmail.com). Merci pour eux ! V.D.

Créée l'année dernière, l'association Lil'Hope vise à adoucir les séjours des petits patients hospitalisés au service de pédiatrie de l'hôpital Louis Constant Fleming. Faute de moyens pour réaliser son projet de créer une grande fresque murale dans le salle de jeux du service, elle

## Suppression de dispositifs de défiscalisation : La présidente de la CCISM exprime ses craintes

La Présidente de la CCISM, Madame Angèle DORMOY, exprime ses plus fortes craintes quant aux conséquences désastreuses sur l'économie de la Collectivité de Saint-Martin, comme sur celle de l'ensemble des Outre-Mer, de l'amendement porté par le rapporteur du budget, Monsieur Jean-René CAZENEUVE qui vise purement et simplement la suppression des principaux dispositifs de défiscalisation qui soutiennent notre économie. Notamment, s'agissant de trois mesures : La suppression du bénéfice de l'aide fiscale sur les meublés touristiques ; La suppression du bénéfice de l'aide fiscale sur les véhicules de tourisme, à l'exception des véhicules destinés à l'usage des taxis et des agriculteurs. Angèle Dormoy considère que « ces 3 premières mesures conduiront nécessairement à une réduction drastique des activités qui bénéficient actuellement de ces avantages fiscaux. Elles impacteront des centaines d'emplois directs et des milliers d'emplois indirects, fragilisant notre secteur touristique, levier économique de notre territoire et s'inscrivant dans les



efforts de reprise économique dans la Collectivité de Saint-Martin. Il est aussi regrettable que ce projet d'amendement soit porté sans concertation préalable des acteurs concernés et sans analyse experte de l'existant ni étude d'impact desdites suppressions.

La Présidente de la CCISM a indiqué saisir les parlementaires sur cette question et précise que les réseaux FEDOM et ACCIOM sont mobilisés pour que cet amendement ne puisse pas être examiné en l'état.

**NISSAN**

**KICKS\* ADVANCE**  
A partir de **399€\* Par Mois**

**MARCH\* SENSE**  
A partir de **283€\* Par Mois**

**X-TRAIL\* EXCLUSIVE**  
**3 000€\* De Remise**

**VERSA\* SENSE**  
A partir de **338€\* Par Mois**

NISSAN INTELLIGENT MOBILITY

+0590 87 16 08  
67 Route de Sandy Grounds, 97150 St. Martin  
[www.SaintMartinCars.com](http://www.SaintMartinCars.com)

## Festival de la Gastronomie : la billetterie est ouverte !



La troisième édition de l'incontournable événement culinaire de Saint-Martin débutera tambour battant le 11 novembre prochain. Ne manquez pas cette occasion de vivre des expériences riches en saveurs auprès de nos chefs locaux et internationaux présents pour l'occasion et réservez vite vos places ! Pour ne rien manquer de l'escapade au pays de la gourmandise entre les 11 et 22 novembre prochains, l'Office de Tourisme vous invite à réserver vos places pour les événements du

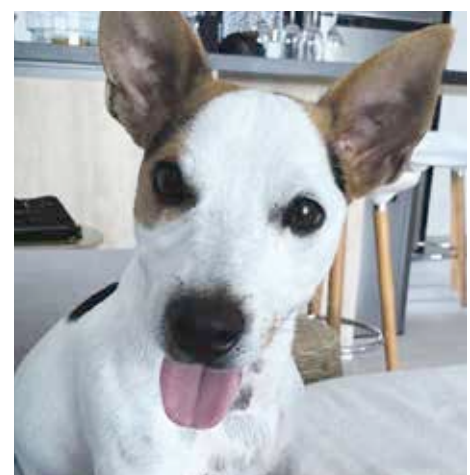
Festival de la Gastronomie qui nécessitent une réservation, dont les très prisés et appréciés ateliers de cuisine qui se dérouleront à la Marina Fort Louis. Rendez-vous en ligne sur [www.festival-st-martin.com/programme-2023](http://www.festival-st-martin.com/programme-2023) pour la programmation détaillée et réserver vos places. Attention, les places sont limitées ! La billetterie est également ouverte pour la soirée de clôture, le mercredi 22 novembre où les guest stars de cette édition 2023 seront aux fourneaux.

## Le coin des Toutous

### Mais où est passé Simba?

Ce joli Jack Russel qui vit à Saint-Barth, est venu passer le week-end dernier avec sa famille à Saint-Martin. Tout se passait à merveille jusqu'à dimanche après-midi où le petit Simba a soudain disparu. Simba l'aventurier a eu cette mauvaise idée d'aller découvrir la Baie Orientale à lui tout seul, mais n'est jamais revenu. (On voit sur les caméras de la Sécurité qu'il est sorti vers 14 h par un portail mal fermé). Ce genre de balade n'est pas dans ses habitudes, nous pensons donc que peut-être quelqu'un aurait pensé qu'il s'agissait d'un chien abandonné comme si souvent et l'aurait accueilli. Simba est stérilisé et a une puce électronique au nom de ses propriétaires. Ses derniers sont désespérés et sont prêts à offrir une récompense de 100€ à la personne qui l'aurait mis en sécurité afin qu'il ne lui arrive rien. Veuillez contacter Magali Marin au +33 660 838200 ou Laurent Delaval

au +33 658 12 44 62. Ils viendront le chercher immédiatement. Merci pour lui. Association I love my island dog 0690 503407







## La tournée de Mimi

# POUR VOS BONNES SOIRÉES ANIMÉES...

### AU LOTUS (Simpson Bay)



Le Night-Club qui est ouvert de 22h à 4h, vous invite le vendredi 20 octobre à sa soirée 'Tantra Throwback' sur de la musique de 2017 et d'avant en souvenirs du club avec les Dj's Kembe, Big Boss, Outkast, Blaze, Maestro, puis samedi 21 octobre pour 'Strictly the Best 2' avec Dj's Blaze, Kembe, Big Boss, Sexer, Eyedol et tous les mercredis à sa 'Ladies Night Party' avec Dj Prince & Kembe.

### AU CAPTAIN FRENCHY (Gd Case)

Le Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7 à partir de 10h, vous propose le jeudi 'Karaoke' dès 19h avec Dj Dav, vendredi la soirée 'Salsa-Kizomba-Bachata' avec cours de 19h à 20h puis votre 'Fun Party, et sur grand écran les retransmissions de la Coupe du Monde de Rugby avec les 1/2 Finales les 20 et 21 octobre.

### MOONBAR ROOFTOP (Maho Village)



Le Night-Club vous annonce sa réouverture le vendredi 20 octobre avec Dj Classy D & en Guest Moody Mike ' le célèbre Dj Parisien de Hip Hop-Dancehall-Afrobeat, puis pour les 'Reopening Party' samedi 21 octobre Dj's Jérôme Barthélémy (St Barth) & Phil Conti, et dimanche 22 octobre Dj's Classy D & Eyedol.

### A HUPPEL THE PUB (Simpson Bay)



Le Sports & Music Bar vous propose pour vos animations, tous les lundis son concert

'Rock' avec un groupe de 6 talentueux musiciens, tous les samedis différents invités pour le 'Live Music' et tous les jours à la demande les concours de Fléchettes et de 'Corn Hole'. Notez également les retransmissions sur 3 écrans en Football des divers Championnats, puis la Coupe du Monde de Rugby les 20/21 octobre pour les 1/2 Finales à 15h, les compétitions 7/7 en NFL, NBA... et en Auto le Grand Prix des États-Unis les 20/21/22 octobre.

### LE LAGOONIES (Cole Bay)



Le Bar-Restaurant qui vous accueille pour le breakfast, lunch et le dîner, vous rappelle que la Regatta du samedi 21 octobre est annulée à cause des mauvaises conditions météo prévues et que sa soirée 'Fiesta de Los Muertos' sera le vendredi 3 novembre à partir de 19h avec spécial menu Mexicain, Dj Will D'Mar pour de l'Electro, Disco, Funk, Afro & Groove et maquilleuses sur place.

### AU WHITE RABBIT (Maho Village)

Le Club situé à côté du Sublime Restaurant vous propose 2 soirées pour son 'Reopening' le vendredi 20 et samedi 21 octobre à partir de 23h avec les Dj's Nicolas Barcel, Julian Prince, Cal Um & Owlsh.

### AU HON HON HON (Philipsburg)

Le Bar-Restaurant sur le Boardwalk qui est un excellent spot des Sportifs vous propose de voir sur 2 écrans, le Mondial Rugby avec les 1/2 Finales à 15h vendredi 20/10 avec Argentine-Nelle Zélande & samedi 21/10 Afrique du Sud-Angleterre, puis le Football et les championnats, la Ligue des Champions les 24 & 25/10, et vous rappelle le concert 'Live Rock' avec le groupe Just'n Play le vendredi 27 octobre de 18h à 20h.

### AU RAINBOW (Grand Case)



Le Beach-Club-Restaurant qui est ré-ouvert depuis jeudi pour le Lunch, vous proposera

**97150 DISTRIBUTION**  
MARKETING DIRECT

RIGOT HOPE ESTATE SANDY GROUND LA BAIE ORIENTALE GRAND CASE BAIE NETTLE OYSTER MARIGOT HOPE ESTATE SANDY GROUND CUL DE SA BAIE ORIENTALE GRAND CASE BAIE NETTLE OYST

**VOTRE FLYER**  
dans toutes les boîtes aux lettres de l'île !

- CIBLEZ** parmi les 15 zones de distribution
- QUANTIFIEZ** jusqu'à 12 000 flyers en boîtes aux lettres
- DISTRIBUEZ** grâce à une équipe de 2 collaborateurs et 2 véhicules de distribution

4 ZAC de Bellevue 97150 Saint-Martin. empreintesm@orange.fr. Tél. : 0690 622 822

**Oasis RESTAURANT & PIZZERIA**

**LUNCH** FORMULE À 15€ LE MIDI + CARTE À L'ARDOISE & PLATS DU JOUR

**DINNER & MORE**

**JEUDI** After Work WITH LIVE MUSIC !

**DIMANCHE** Brunch !

**VENDREDI & SAMEDI** Langouste Party

TOUS NOS ÉVÉNEMENTS SONT ANNONCÉS SUR

Route principale d'Oyster Pond  
Réservations au 0690 76 64 27

**Le Cottage**

**We are OPEN**

Bd de Grand Case 06 90 622 686  
[www.lecottagesxm.com](http://www.lecottagesxm.com)  
OUVERT DU LUNDI AU DIMANCHE



Venez admirer *Nos danseuses* venues des 4 coins du monde

**Red Diamond**

+1 721 520 2040 APRÈS LE PONT DE SIMPSON BAY, SINT MAARTEN OUVERT DE 22H À 5H DU MARDI AU DIMANCHE



## La tournée de Mimi

97150 #744 - VENDREDI 20 OCTOBRE 2023 - PAGE 10

en plus le Breakfast dès la semaine prochaine. Pour vos animations musicales reprenez le samedi 21/10 'Sexy Saturday' de 17h à 21h sur du Hip Hop, Dancehall avec Dj's locaux, puis le dimanche 22/10 votre 'Beach Party' de 17h à 21h sur de l'Electro, Afro House, Deep House & Melodies House avec Dj Vito B2B et ses invités.

### A THE TAP & STILL (Simpson Bay)



Le Bar-Restaurant sur Welfare Road vous invite tous les jeudis à sa soirée Ladies Night animée par Dj Prince avec '2 for 1 Drinks' et le samedi 21/10 pour son concert 'Rock' avec le groupe Gto dès 19h.

### CHEZ JEEP & WILLY (Hope Estate)

Le Bar-Restaurant-Snack vous attend pour les 1/2 Finales de la Coupe du Monde de Rugby qui seront retransmises sur grand écran à 15h le vendredi 20/10 avec Argentine-Nelle Zélande & samedi 21/10 Afrique du Sud-Angleterre, puis le vendredi 27/10

(match 3ème/4ème place) et le samedi 28/10 la Finale.

### AU GRAND ST MARTIN (Marigot)

Le Bar-Restaurant qui vous reçoit tous les jours pour le Lunch, vous rappelle samedi 21 octobre en spécial le Couscous Royal et dans son Sports-Bar les retransmissions sur grand écran des 1/2 Finales de la Coupe du Monde de Rugby avec à 15h vendredi 20/10 avec Argentine-Nelle Zélande & samedi 21/10 Afrique du Sud-Angleterre. Notez également en Football la reprise de la Ligue des Champions mardi 24/10 avec Lens-Eindhoven, et mercredi 25/10 Paris SG-AC Milan.

### AU JAVA BEACH SXM (Grand Case)



Le Bar-Restaurant est ré-ouvert depuis jeudi dernier, pour les animations de la fin de semaine notez : vendredi dès 17h30 'Apérol Sunset' avec Dj Ghash, samedi ouvert toute la journée à partir de 11h et dimanche 'Lunch

Live Music' avec la chanteuse Royalty dès 12h30.

### A L'ASTROLABE (Baie d'Orient)



Le Restaurant situé à l'Esmeralda Resort, vous rappelle ses soirées musicales les lundis avec 'Jazz Night' pour la Surf & Turf, et les vendredis 'Lobster Party' avec la chanteuse Laurence pour le Live Music.

### AU BLUE MARTINI (Grand Case)

Le Bar-Restaurant est reparti pour ses soirées musicales avec le retour tous les jeudis de sa 'Fiesta Latina' avec Latin Sugar dès 21h, et différents musiciens invités en fin de semaine.

### AU SOGGY'S DOLLAR (Simpson Bay)

Le Bar-Club vous propose de 19h à 3h des soirées musicales vendredi 'Fridayz' Dj Em & Bossman, samedi 'Signature' avec Dj Em, dimanche des 19h du 'Reggae' avec Percy Rankin, mardi 'Salsa Party' & Latin Sugar,

mercredi Hybrid Band pour 'Ladies Night', et jeudi 'Rock in Hard' avec Livin'High.

### AU SUBLIME (Maho Plaza)

Le Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7 de 17h à minuit, vous propose une cuisine internationale aux multiples saveurs, avec tous les jours 'Happy Hour' de 17h à 19h, les jeudis Ladies Night avec Dj et 'Spécial Prices' pour Mesdames, puis d'autres soirées festives en fin de semaine...

### AU RED PIANO (Pelican Key)



Le Piano-Bar vous propose des soirées musicales du mardi au vendredi de 21h à 1h avec jusqu'à fin octobre le chanteur-pianiste Matt Fetbrandt de Californie, puis le samedi sa 'Karaoke Night' dès 21h, et tous les lundis la 'Church on Monday' avec What the Funk Band dès 21h et Dj Nachum de 24h à 3h.

**FRI. OCT 20**

**LOTUS NIGHTCLUB**

**DJ KING KEMBE**

**DJ MAESTRO**

**DEEJBLAZE**

**DJ OUTKAST**

**DJ BIG BOSS**

**Tantra THROWBACK**

VIP RESERVATIONS +17215887977 OR +590690637568

18 AND OVER / DRESS TO IMPRESS / 111 WELFARE ROAD SIMPSON BAY

**SATURDAY OCT. 21**

**BIG BOSS**

**DEEJBLAZE**

**KING KEMBE**

**SEXER**

**EYEDOL**

**STRICTLY THE BEST 2**

**COLOR CUP EDITION**

**GRAB A CUP!!!**

...AND MATCH IT TO THE COLOR YOU ROCKING WITH THE MOST!

**MOONBAR ROOFTOP**

**FRI 20th OCTOBER**

**MOODY MIKE**

REOPENING PARTY alongside **CLASSY D**

LOCATED IN MAHO/OPEN FROM THURSDAY TILL SUNDAY FROM 10 PM

+1721 556 4862 / moonbarsxm@gmail.com

**SATURDAY 21st OCTOBER**

RE OPENING PARTY **JEROME BARTHELEMY** alongside **PHIL CONTI**

**SUNDAY 22nd OCTOBER**

RE OPENING PARTY **CLASSY D** alongside **EYEDOL**

TAPAS - CIGARS - SHISHA

**the WHITE RABBIT**

PIANO LOUNGE

VENDREDI 20 OCTOBRE SAMEDI 21 OCTOBRE

**NICOLAS BARCEL**

**JULIAN PRINCE**

11PM UNTIL..... RSVP +1 721 556 48 62 MAHO | UNDER MOONBAR

OUVERT VENDREDIS & SAMEDIS à partir de 23h

Maho Plaza (1<sup>er</sup> étage à côté du Sublime) +1 721-556-4862





# La tournée de Mimi

## AU RENDEZ-VOUS (Porto Cupecoy)



Dans ce Bar-Restaurant retrouvez tous les vendredis des 19h son dîner concert avec Alfredo et tous les dimanches son 'Music Lunch' de 13h à 16h, avec de nombreux musiciens.

## AU MARY'S BOON RESORT (Simpson Bay)

Le Restaurant de plage qui est ouvert 7/7 pour le Lunch & Dinner, vous rappelle tous les jours son 'Special Drinks & Foods', le dimanche sa 'Beach Party' avec différents Dj's, et tous les jours les diffusions sur 4 écrans de tous les événements sportifs NFL & Européens.

## AU BISTRO DE LA MER (Marigot)

Le Restaurant vous propose tous les samedis sa 'Karaoke Party', et tous les jeudis dès 19h30 sa soirée 'Live Music' Pop-Rock-Blues avec Scud & Frédo.

## A LA CALETA (Simpson Bay)



Le Bar-Restaurant vous propose tous les mercredis sa soirée 'Latin Night' dès 21h avec les guitaristes-chanteurs Alfredo & Eduardo, les vendredis sa 'Caribbean Party' dès 21h avec Dj Euro, et les samedis la soirée 'Live Music' avec différents musiciens invités.

## AU QUAI 58 (Grand Case)

Le Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7 en octobre à partir de 16h, vous propose en fin de semaine différentes animations avec Dj's dès 19h.

## AU THÉÂTRE LA CHAPELLE (Village Baie Orientale)

La Compagnie les Apatrides vous invite à découvrir sa nouvelle pièce 'Building' avec 10 comédiens de la troupe le vendredi 20 et samedi 21 octobre à 19h30. (Billetterie : www.theatresxm.fr)

## AU NOWHERE SPECIAL (Simpson Bay)



Le Rum Bar & Waterfront Restaurant vous annonce son 'Grand Reopening' le samedi 21 octobre à partir de 17h avec Dj Silk et dès 21h son 'Live Music' avec Rémo Band.

## AU KONTIKI (Baie Orientale)

Le Beach-Bar-Restaurant vous annonce son 'Reopening' le samedi 21 octobre.

## AU KKO BEACH (Baie Orientale)

Le Bar-Restaurant de plage est ouvert du mercredi au dimanche pour l'été avec ses plats spéciaux au Lunch en plus de la carte, et les retransmissions sur grand écran de la Coupe du Monde de Rugby avec les 1/2 Finales à 15h vendredi 20/10 avec Argentine-Nlle Zélande & samedi 21/10 Afrique du Sud-Angleterre.

## AU SINT MAARTEN YACHT CLUB (Simpson Bay)

Le Bar-Restaurant vous attend pour ses 'Live Party', tous les mercredis de 18h à 20h

**LAGOONIES REGATTA**  
OCTOBER 21<sup>ST</sup> 2023  
**ANNULÉE**  
cause météo

**LAGOONIES**  
Bistro-Bar

Wellington Road, 33-35 Cole bay  
(Between Electric & Island Waterworld)

**FRIDAY, NOVEMBER 3<sup>RD</sup>**  
from 7 pm

DJ set by **WILL D'MAR**  
Electro Disco Funk Afro Gtrova

COME TO CELEBRATE LIFE & JOY

**SPECIAL MEXICAN MENU**  
Bring your mementos, candles and colored outfits. All offerings to our beloved dead are welcome! Day of the Dead makeup artists will be on site!

+1(721) 523-0115  
BistroLagoonies@gmail.com

avec la chanteuse Ayan Farah, les vendredis avec divers musiciens, et les dimanches avec le chanteur-guitariste Eduardo.

## AU HOLE IN THE WALL (Maho Plaza)

Le Bar-Concert vous propose du 'Pop-Rock-Funk-Jazz-Soul' dès 19h30 tous les soirs, avec Cédric-Fredo, Alfredo-Yonny, Bobby-Gianfranco, Stephan-Gordon, Karavet band & Karaké entre autres.

## AU XO NIGHT LIFE (Simpson Bay)

Le Club sur Airport Road, est ouvert le vendredi et samedi de 21h à 3h pour différentes 'Dj's Party' et tous les dimanches pour du Zouk, Kompa, Gouyad, Bachata... avec les Dj's Lil'r & Black Boy, sans oublier la 'Scarotopia Halloween Dance Party' les 28 et 29 octobre avec concours du meilleur costume.

## A AMORÉ (Simpson Bay)

Le Bar & Lounge vous propose le vendredi 20 octobre son Happy Hour de 18h à 21h, sa 'Mad House Friday' de 22h à 3h avec les Dj's Fabulous, G Star, Siw'Roo, Sexer, Coco, Jojo & Flip, puis samedi 21/10 votre 'Boujie Saturday' avec Dj Outkast et samedi 28/10 avec Dj Tariq.

## AU CAFE REMBRANDT (Philipsburg)



Le Restaurant situé à Madame Estate, vous attend de 18h à 21h le dimanche 5 novembre à son concert de Rock avec le groupe 'Real Deal' composé de Ronny, Lee, Georgi & Martin.

## A PIANISSIMO (Marigot)

L'École de Musique située au 26, rue de la République, vous attend le vendredi 27 octobre à partir de 17h30 pour un Concert & Initiation à la Harpe avec la professeuse Jessica Browning (Harpiste et Chanteuse professionnelle).

## AU TORTUGA (Maho Beach)



Le Bar-Restaurant organise des soirées 'Live Music' de 18h à 21h tous les lundis avec la chanteuse Cyndel, les samedis avec différents musiciens et tous les dimanches le groupe Los Mojitos pour la 'Havana Night'.

## AU ONE LOVE (Simpson Bay)

Le Bar-Lounge situé en face Mc Donalds vous attend tous les soirs dès 18h pour vos 'Live & Dj's Party', en notant le lundi 'Domino Monday', mardi 'Rumble Night', mercredi 'Whiskey Wednesday', jeudi 'Crazy Mix Drinks', vendredi 'Escape Party', samedi 'Exclusive Vibes', et dimanche 'Hangover Sunday'.

## A GRUMPY'S SPORTS & MUSIC (Philipsburg)

Le Bar-Restaurant situé au Dock Maarten, vous attend le vendredi 20 octobre de 19h à 21h pour le concert de la chanteuse Ayan Farah, et tous les jours pour les retransmissions sportives sur grands écrans.

NOUS SOMMES DE RETOUR!

*Reouverture* jeudi 19 octobre

**RAINBOW CAFÉ**  
Saint Martin

**SAMEDI 21 OCTOBRE**  
de 17H à 21H  
**SEXY SATURDAY**  
AVEC DJ'S BIG BOSS, MAESTRO & WIWI

**DIMANCHE 22 OCTOBRE**  
de 17H à 21H  
**IS IT SUNDAY**  
AVEC DJ'S VITO B2B & guests

OUVERT TOUTS JOURS POUR LE LUNCH

VIP TABLES | BOTTLE SERVICE | LIMITED SPACE  
INF @ RAINBOWCAFESXM.COM / +590690888444

**RESTAURANT BAR**  
Cuisine traditionnelle Française & Créole

**GRAND ST MARTIN**

**SAMEDI 21 OCTOBRE**  
**COUSCOUS ROYAL!**

**1/2 DE FINALE**  
RETRANSMISSION SUR GRAND ÉCRAN

**VENDREDI 20 OCTOBRE** ARGENTINE-NLE ZÉLANDE  
**SAMEDI 21 OCTOBRE** ANGLETERRE-AFRIQUE DU SUD

**VENDREDI 27 OCTOBRE** 3\* & 4\* PLACE  
**SAMEDI 28 OCTOBRE** FINALE

**CHAMPION'S LEAGUE**  
**MARDI 24 OCTOBRE** LENS/EINDHOVEN SEVILLE/ ARSENAL  
**MERCREDI 25 OCTOBRE** PARIS SG/MILAN AC NEWCASTLE/DORTMUND

Tél. : 06 90 35 77 17 - 06 90 54 36 79  
Front de Mer - Marigot - Parking disponible

**THE TAP & STILL**  
BURGERS \* BOOZE \* BEER

IT'S TIME TO **ROCK N' ROLL!**

WITH **GTO**

**Saturday October 21<sup>st</sup>**  
From 07PM

+1 721-544-2942  
113 Wellfare Road, Simpson Bay



JEUDI **26** OCTOBRE

2ème ÉDITION ROAD TO **BUSINESS**

LE FORUM DES ENTREPRENEURS 2023

Conseils • Networking • Workshop  
CCISM Pop 'up Store



WEST INDIES MALL

18H00 – 21H00

ENTRÉE LIBRE ET GRATUITE



Retrouvez le programme en scannant le QR code

AVEC LA PARTICIPATION DE

